

---

# Instrucțiuni de utilizare SYNCAGE™ EVOLUTION

Aceste instrucțiuni de utilizare nu sunt destinate  
pentru distribuire în SUA.



## Authorised Representative

DePuy Ireland UC  
Loughbeg  
Ringaskiddy  
Co. Cork Ireland

# Instrucțiuni de utilizare

## SYNCAGE™ EVOLUTION

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, broșura Synthes „Informații importante” și tehnicile chirurgicale corespunzătoare înainte de utilizare. Asigurați-vă că v-ați familiarizat cu tehnica chirurgicală corespunzătoare.

### Material

Material:	Standard:
PEEK	ASTM F 2026
Tantal	ISO 13782/ASTM F 560

### Domeniu de utilizare

SYNCAGE EVOLUTION este un sistem de implanturi și instrumente pentru fuziune intervertebrală lombară anterioară (anterior lumbar interbody fusion, ALIF) la pacienții care au atins maturitatea scheletală. El este destinat înlocuirii discurilor intervertebrale lombare și fuziunii corpurilor vertebrale adiacente la nivelurile vertebrale L1–S1 după discectomia lombară anterioară pentru reducerea și stabilizarea coloanei lombare.

### Indicații

Patologii lombare și lombo-sacrale pentru care este indicată spondilodeza segmentală, de exemplu:

- Degenerescențe discale și instabilități spinale
- Proceduri de revizie pentru sindromul post-discectomie
- Pseudoartroză sau eșecul spondilolistezei
- Spondilolisteză degenerativă
- Spondilolisteză istmică

### Notă:

Distanțierul SYNCAGE EVOLUTION trebuie aplicat în combinație cu fixarea suplimentară, de ex., fixarea suplimentară DePuy Synthes.

### Contraindicații

- Fracturi de corp vertebral
- Tumori spinale
- Instabilități spinale grave
- Diformități spinale primare
- Osteoporoză
- Infecție

### Riscuri potențiale

Ca în cazul tuturor procedurilor chirurgicale majore, există riscuri și se pot produce efecte secundare și evenimente adverse. Deși sunt posibile numeroase reacții, printre cele mai obișnuite se numără:

problemele rezultate din anestezie și poziționarea pacientului (de ex., greață, vărsături, traumatisme dentare, deficite neurologice etc.), tromboză, embolie, infecție, sângerare excesivă, lezare iatrogenă a nervilor și vaselor de sânge, vătămarea țesuturilor moi, inclusiv inflamarea, formarea de cicatrici anormale, deficit funcțional al sistemului musculoscheletal, sindrom dureros regional complex (CRPS), reacții alergice/de hipersensibilitate, efecte secundare asociate cu slăbirea implantului sau a părții mecanice, consolidare osoasă greșită, lipsă de consolidare osoasă, durere permanentă; vătămarea oaselor adiacente (de ex., tasare), a discurilor (de ex., degenerarea la nivel adiacent) sau a țesuturilor moi, ruptura meningelui sau scurgerea de lichid cefalorahidian; compresia și/sau contuzia măduvei spinării, deplasarea parțială a grefei, angulația vertebrală.

### Dispozitiv steril

**STERILE R** Sterilizat prin iradiere

Păstrați implanturile în ambalajul lor original de protecție și nu le scoateți din ambalaj decât imediat înainte de utilizare.

Înainte de utilizare, verificați data expirării produsului și controlați integritatea ambalajului steril. Nu utilizați produsul dacă ambalajul este deteriorat.

 Nu resterilizați

### Dispozitiv de unică folosință

 De unică folosință

Produșele destinate uneia folosință nu trebuie reutilizate.

Reutilizarea sau reprocesarea (de ex. curățarea și reesterilizarea) pot compromite integritatea structurală a dispozitivului și/sau pot conduce la defectarea dispozitivului, ceea ce poate avea ca rezultat vătămarea, îmbolnăvirea sau decesul pacientului.

În plus, reutilizarea sau reprocesarea dispozitivelor de unică folosință poate crea riscul contaminării, de ex. din cauza transmiterii materialului infecțios de la un pacient la altul. Acest lucru poate avea ca rezultat vătămarea sau decesul pacientului sau utilizatorului.

Implanturile contaminate nu trebuie reprocesate. Niciun implant Synthes care a fost contaminat cu sânge, țesuturi și/sau fluide/substanțe corporale nu trebuie folosit din nou și trebuie manipulat în conformitate cu protocolul spitalicesc. Chiar dacă par nedeteriorate, implanturile pot prezenta mici defecte și particularități ale tensiunii interne care pot provoca oboseala materialului.

### Precauții

La utilizarea cuștilor ALIF rezultatele clinice ale pacienților pot fi influențate de următoarele:

- Boli osoase grave de origine endocrină (de ex. hiperparatiroidism)
- Terapia actuală cu steroizi și medicamente care intervin în metabolismul calciului (de ex. calcitonina)
- Diabet sever, prost controlat (diabet zaharat) cu tendințe de proastă vindecare a leziunilor
- Terapia imunosupresivă
- Calitate osoasă proastă, os osteoporotic
- Încărcarea excesivă a pacientului, dincolo de limitele proiectate (cum ar fi traumatismele, obezitatea)
- vârsta pacientului
- stare nutrițională proastă

Riscurile generale asociate cu intervenția chirurgicală nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Pentru informații suplimentare vă rugăm consultați broșura Synthes „Informații importante”.

### Avertizări

Abordul ALIF are următoarele riscuri specifice: pierderea de sânge excesivă din cauza lezării vaselor mari de sânge (procentajele citate în literatura medicală încadrează acest risc între 1% și 15%); la bărbați, un alt risc unic pentru acest abord îl constituie faptul că apropierea de L5-S1 (segmentul lombar 5 și segmentul sacral 1) produce: ejaculare retrogradă.

Se recomandă insistent ca SYNCAGE EVOLUTION să fie implantat numai de către chirurghi practicieni care sunt familiarizați cu problemele generale ale chirurgiei spinale și care sunt capabili să stăpânească tehnicile chirurgicale specifice produsului. Implantarea se va face după instrucțiunile pentru procedura chirurgicală recomandată. Chirurgul este responsabil pentru asigurarea efectuării corecte a operației.

Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de complicații care rezultă din diagnosticarea greșită, alegerea implantului incorect, combinarea incorectă a componentelor implantului și/sau tehnicile operatorii incorecte, limitările metodelor de tratament sau asepsia corespunzătoare.

### Combinăție de dispozitive medicale

Synthes nu a testat compatibilitatea cu dispozitive provenite de la alți producători și nu își asumă responsabilitatea în asemenea situații.

### Medii de rezonanță magnetică

Rezonanță magnetică în condiții specifice de utilizare:

Testarea neclinică în situația celui mai defavorabil scenariu a demonstrat că implanturile sistemului VEPTR II nu prezintă probleme de rezonanță magnetică în condiții specifice de utilizare. Aceste articole pot fi scanate în siguranță în următoarele condiții:

- Câmp magnetic static de 1,5 Tesla și 3,0 Tesla.
- Gradient de câmp spațial de 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
- Specific absorption rate (rata specifică de absorbție, SAR) maximă mediată pentru întregul corp de 4 W/kg pentru 15 minute de scanare.

Pe baza testării neclinice, implantul SYNCAGE EVOLUTION cu șuruburi standard va produce o creștere a temperaturii nu mai mare de 3,8 °C la o rată specifică de absorbție (SAR) maximă mediată pentru întregul corp de 4 W/kg, așa cum a fost ea evaluată prin calorimetrie pentru 15 minute de scanare RMN într-un scanner RMN de 1,5 Tesla și 3,0 Tesla.

Calitatea imaginii RMN poate fi compromisă dacă zona de interes se află exact în același loc sau este relativ apropiată de poziția dispozitivului SYNCAGE EVOLUTION.

**CE**  
0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
www.depuyssynthes.com